rosa = Exemplar für Absender | blau = Exemplar für Empfänger | grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur | bleu = Exemplaire du destinataire | vert = Exemplaire du transporteur
rose = Exemplaar voor afzender | blau = Exemplaar voor geadresseerde | groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essemplare per mittente | blu = Essemplare per destinatario | verde = Essemplare per transportatore
pink = Copy for sender | blue = Copy for consignee | green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender | blaa = Exemplar for modtager | grön = Exemplar for befordrer

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Biolac-MTS GmbH
Am Harbarnser Bahnhof 1
31195 Lamspringe
Auftragsbestätigung 3015067

FT255/7/202

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Sachsenmilch Leppersdorf GmbH
An den Breiten
Abladeort: RHB West
01454 Wachau OT Leppersdorf
Deutschland

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Hellmann Worldwide Logistics Germany GmbH & Co. KG
GmbH & Co.KG
Rene Seltrech
Elbestraße 1
49090 Osnabrück

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Wachau OT Leppersdorf
Land/Pays: Deutschland

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Lamspringe
Land/Pays: Deutschland
Datum/Date: 15.07.2025 16.07.25

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
	5		Ultralac® Concentrated Culture Permeate 1000 kg		5.305	
			Nr. 1274			
			HS-Nr. 04049021			
	0		ACID_Kultur Permeat Konz_Butter		0	
			Nr.			
			HS-Nr.			
	0		Kundenmaterialnr.: 6039		0	

1-15 einschließlich 21+22 y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s.Nr.9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN			HS-Nr.	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions −			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco

Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Wareneingang
Sachsenmilch Leppersdorf GmbH
An den Breiten
D-01454 Leppersdorf

21 Ausgefertigt in
Etablie à

am
le

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

Datum
LKW
Ware

am
le

OK/NOK
OK/NOK

Unterschrift

22

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Annahme unter Vorbehalt

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

Beschreibung des Mangels:

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

Unterschrift Warenempfänger

von	bis	km
Lamspringe		
Biolac-MTS GmbH		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

09.07.2025

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	UP 2 0204 V	
Anhänger	DW 9 UP 50	

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

280709 ADR 2009
www.mashpaper.de
Tel. +49 40 88364810